



## Edito

Il y a tout juste 3 ans, dans l'Edito du MIM de juin 2010, j'abordai 2 sujets qui sont encore aujourd'hui d'actualité dans notre village : Il s'agit de l'Eco Parc Catalan et de la mise en œuvre de notre Plan Local d'Urbanisme. S'il est une vertu nécessaire dans la gestion des affaires publiques dans notre belle République, c'est bien la Patience (avec un « p » majuscule !). L'expérience montre que, si elle n'était pas couplée avec d'autres qualités comme l'opiniâtreté et un optimisme raisonnable, elle pourrait conduire au découragement et à l'abandon pur et simple de nombreux projets. Le malheur c'est que c'est bien souvent le cas !

L'Ecoparc donc : l'idée est sur la table depuis longtemps, elle a germé chez nous. Nous avons, en effet, reçu dès la fin des années 90 des opérateurs éoliens en mairie et imaginé aussi la réutilisation de l'énergie de l'usine de Calce pour le chauffage de serres agricoles. Quoi de plus normal dans un territoire qui possédait alors le parc de serres chauffées le plus important du département ? Quoi de plus normal dans un village qui subissait quotidiennement les nuisances de la décharge du Col de la Dona et qui se battait pour sa fermeture définitive ? La ténacité des habitants de Pézilla a finalement payé et nous pouvons fêter cette année le dixième anniversaire de la fin de la décharge, mais nous sommes aussi en droit d'attendre enfin des retombées positives de toute cette histoire sur la commune. Le projet de la Communauté d'Agglo pourrait être un moyen de compenser en partie le préjudice que nous avons subi pendant près de trente ans et nous ne pouvons, décemment, laisser passer une telle opportunité. Pour cela, il faudra encore s'accrocher, se défendre, faire valoir nos droits car cette cause est légitime tout autant que celle qui nous rassemblait certains jours d'été aux abords du marché.

Réjouissons-nous de voir enfin se concrétiser ces projets et sachons rester mobilisés pour que Pézilla, ses habitants, ses vignerons, ses maraîchers reçoivent enfin le juste retour de leur engagement. Ce ne serait que justice, mais ce ne sera pas facile.

Le Plan Local d'Urbanisme : adopté en mai 2008, ce plan, l'un des tout premiers du département, approuvé par toutes les administrations, était mis à mal quelques mois plus tard par un arrêté préfectoral modifiant les règles. Depuis cette époque, nous nous sommes battus pour réaliser d'importants travaux hydrauliques devenus réalité grâce à l'implication de la Communauté d'Agglomération. Aujourd'hui, ces aménagements sont enfin pris en compte, et nous bénéficions de grandes zones bâties où la vulnérabilité a été fortement diminuée. Reste le problème des Gourgues, affluent du Manadell. Plus de 5 millions d'euros ont été inscrits sur un programme de travaux dans les plans d'investissements de l'Agglo. Paradoxe : On sait ce qu'il faut faire, on a les moyens financiers de réaliser, preuve d'une volonté politique forte de protéger les biens et les personnes ; seul blocage mais de taille : la difficulté d'obtenir les autorisations administratives de réaliser ces travaux.

Notre patience est mise à rude épreuve, mais nous resterons opiniâtres (c'est l'une des qualités qu'on attribue aux catalans) et résolument optimistes.

Le 13 Juin 2013

le Maire,  
Jean-Paul BILLES.

# Juin / Juillet 2013

## Ça s'est passé...



Soirée du 25 Mars  
« Pézilla Ailleurs »



Inauguration  
« REGARDS 2013 »



Exposition  
Claude ROLLAND



Grillade de la  
pétanque



Pézilla la Rivière

## • Conseil Municipal

### ✓ Principaux points abordés lors de la réunion du Lundi 6 Mai 2013 :

- Approbation de la révision Simplifiée n°2 du PLU
- Attribution des lots - Lotissement communal des Plans d'Abaix
- Renouvellement du contrat de prêt à usage (parcelle AI 152 « Las Hortes Altas » - Aire de Pique-Nique)
- D.I.A.
- Questions diverses

### ✓ Principaux points abordés lors de la réunion du Mercredi 5 Juin 2013 :

- Vote du BP 2013 - Budget annexe lotissement communal « Plans d'Abaix »
- Attribution lots N° 5 et 8 : lotissement communal « Plans d'Abaix »
- Attribution lot N° 15 : lotissement communal « Sant Francesc »
- Augmentation durée hebdomadaire de travail d'un agent des services techniques
- Cession à la Commune pour l'Euro symbolique - Parcelle « l'Oratoire » (33 ca)
- SYDEEL66 : Convention - Service Conseil en Energie Partagé
- Lotissement social « Les Planes d'Amont » : intégration des voies et réseaux dans le domaine public communal
- Création d'une régie d'avances : coopération décentralisée Niger - Jumelages
- Ancienne cave coopérative vinicole
- Désignation noms de rues lot. communaux « Sant Francesc » et « Plans d'Abaix »
- D.I.A. (info)
- Affaires diverses

## • Info village

### ✓ Urbanisme :

Par délibération en date du 6 mai 2013, le conseil municipal a approuvé la révision simplifiée n°2 du PLU ayant pour objet l'extension de la zone 1AUL sur une parcelle située en zone N à l'entrée Ouest du village et acquise par la Commune. Cette zone est destinée à accueillir, en proximité immédiate des voies de circulation, des équipements publics d'intérêt général tels la caserne de pompiers (SDIS), les ateliers municipaux...

✓ Remise de récompenses : le 14 Juillet prochain, la municipalité récompensera les personnes s'étant distinguées par tout acte méritant qu'il soit culturel, sportif, civique, .... Si vous êtes concernés, veuillez vous inscrire au secrétariat de la Mairie avant le vendredi 21 Juin 2013.

## • Communauté d'Agglomération



### ✓ Journée Portes Ouvertes - antenne d'enseignement musical Riberal

MERCREDI 26 Juin 2013

9h30/12h30 et 14h/18h30

Salles Jean Jaurès, Gély's et Bartok

Rue de la République - Saint-Estève

Les élèves et les professeurs seront heureux de vous rencontrer tout au long de cette journée pour vous faire découvrir les différents instruments et disciplines d'ensembles proposés sur l'Antenne RIBERAL. Vous pourrez également prendre des renseignements pour les inscriptions de la rentrée 2013/2014.

### PROGRAMME DE LA JOURNEE

#### Le matin :

Salle Jean Jaurès à partir de 9h30

- Classes d'Eveil Musical (élèves de 4 et 5 ans) : petits chants et pratiques instrumentales

Ensembles de Flûtes à bec, Flûtes Traversières, Violons, Altos, Violoncelles et instruments traditionnels (Flaviol et Tenora) :

- interprétation de différentes pièces instrumentales

#### L'après-midi :

Salle Bartok

- 14h à 17h : Présentation et découverte d'instruments avec les professeurs

Salle Gély's

- 15h30 : Concert de Piano et musique d'ensemble

Salle Jaurès

- 14h : Ensemble d'Accordéons, Clarinettes, et Guitares :

Interprétation de différentes pièces du répertoire

- 15h : Classes d'éveil Musical de Pézilla et Baixas et de Chorale Junior : chants
- 15h45 : Démonstration de Batterie
- 16h15 : Concert de l'Orchestre à vent
- 17h30 : Concert classes de musiques actuelles

Venez nombreux nous rejoindre pour ces bons moments de partage et d'échanges durant cette belle journée de rencontres musicales !






✓ Les prochains ramassages des déchets verts auront lieu les Mardi 2 juillet, 13 Août et 10 Septembre.



✓ **Collecte estivale :**

Comme chaque année, l'Agglo Perpignan Méditerranée met en place des collectes supplémentaires d'ordures ménagères durant la période estivale, du 17 juin au 15 septembre. Il s'agit d'éviter aux usagers tout désagrément possible lié au stockage prolongé de déchets dans les bacs individuels lors de fortes chaleurs.

PEZILLA LA RIVIERE – Collecte estivale du 17 juin au 15 septembre 2013

Jours de collecte pour les différentes zones

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
Lotissements						
Centre-ville						

 Poubelle Ordures ménagères       Poubelle Tri Sélectif      Toutes les tournées de collecte ont lieu le matin, entre 5h et 12h

La commune après avoir adhéré, met en place un projet d'Agenda 21 (Agenda 21 : ce qu'il faut faire pour le 21<sup>ème</sup> siècle). Il s'agit de mettre en œuvre progressivement et de manière pérenne le développement durable en concertation avec tous les acteurs. Il se traduit par un programme d'actions visant à améliorer la qualité de vie des habitants, économiser les ressources naturelles et renforcer l'attractivité du territoire.

Avec trois piliers et cinq objectifs principaux :

Social :

- cohésion sociale et solidarité entre générations
- Epanouissement de tous

Economique :

- dynamique de développement suivant les modes de production et de consommation responsables

Environnemental :

- Lutte contre le changement climatique et la protection de l'atmosphère.
- la conservation de la biodiversité, la protection des milieux et des ressources.

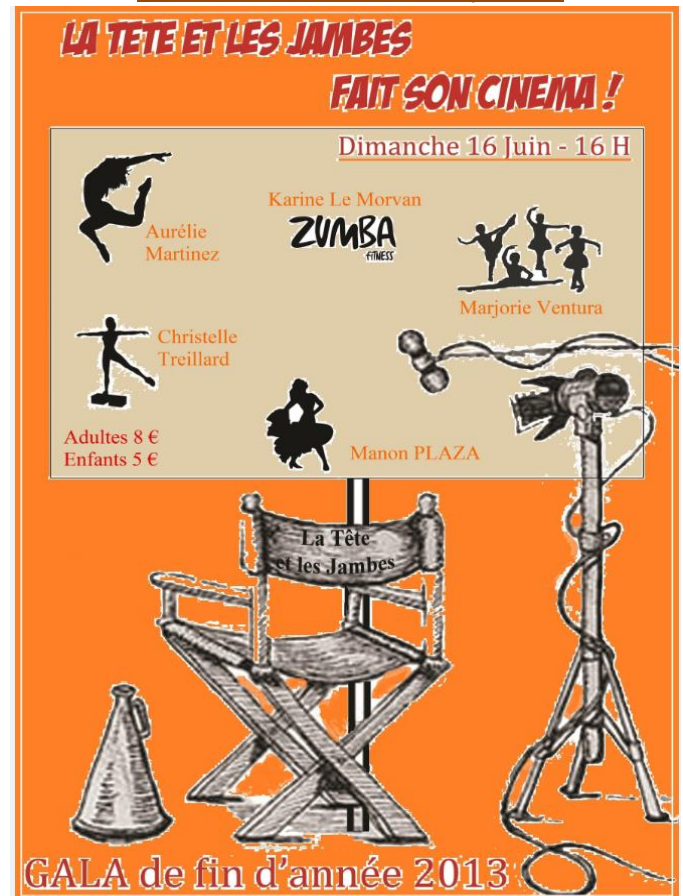
Actuellement dans le cadre de l'agglo, la ville bénéficie d'un suivi personnalisé par un bureau d'études pour établir un diagnostic destiné à valoriser les actions déjà menées et à mettre en œuvre un programme adapté.

A chaque étape une série de réunions et de concertations publiques seront organisées.

*Agenda 21*

• **Associations**

✓ Association La Tête et les Jambes :



Le Gala de fin d'année aura lieu le dimanche 16 Juin 2013 à 16 heures à la Halle des Sports. Le tarif est fixé à 8 € par adultes et 5 € par enfants. Une boisson sera offerte à tous les Papas ! Nous attendons un public nombreux.

La Tête et Les Jambes fait son Assemblée Générale Extraordinaire !

Elle se déroulera le Mardi 25 juin 2013 à partir de 19 h30 à l'Amphithéâtre du Centre Culturel. Notre trésorière démissionne de sa fonction, nous espérons une forte mobilisation de nos adhérents et faisons appel à toutes les bonnes volontés prêtes à rejoindre une équipe dynamique et à s'engager pour assurer les missions de notre association.

La Tête et Les Jambes fait son Repas de fin d'année !

Le Samedi 29 juin 2013, à partir de 12 H, nous nous réunissons à l'Aire de Pique-nique pour partager un repas convivial, en compagnie de tous les adhérents de l'association et de leurs familles.

Au menu, Charcuterie, Salades, Rôtis froids, fromage, Pâtisseries. Une participation de 10 € sera demandée aux adultes. Les inscriptions sont déjà possibles pendant les séances.

Renseignements auprès de Virginie :

06 87 40 01 63 ou [latete.lesjambes@gmail.com](mailto:latete.lesjambes@gmail.com)



✓ Association Fêtes et Culture :

S'apropa la Sant Joan !

Comme chaque année le comité des fêtes vous invite à venir fêter l'arrivée de l'été et la Sant Joan le 23 juin. Cette année, le comité des fêtes a décidé de redynamiser cette fête traditionnelle catalane. Il propose donc à la population de décorer les maisons avec des drapeaux catalans et aux commerçants de décorer leurs vitrines sur ce thème. Cette année encore, la jeunesse pézillanaise est invitée à participer à cette festivité car les jeunes pourront porter la flamme et les plus jeunes pourront venir vêtus des traditionnels costumes catalans. La population est également conviée à danser des sardanes sur la place en compagnie de la « Coblà Nova Germanor ». Afin de rester dans la tradition de la fête, on pourra confectionner les fameux bouquets de la Sant Joan, se restaurer après l'arrivée de la flamme et « els avis » recevront leur bouquet.

Le comité des fêtes vous donne donc rendez-vous le 23 juin sur la place du village !!

Programme

21h : Début des sardanes avec la Coblà Nova Germanor et confection des bouquets de la Sant Joan.



21 h 30 : Bouquet aux « Avis ».

22h : Arrivée de la flamme et grillade.

✓ Association Danse Pézillanaise :

**GALA DE DANSE**

**Samedi 29 Juin 2013**

**A 20h30 à la Halle des Sports**

Prix : 13€ / adultes

10 € / enfants de moins de 12 ans

Démonstrations des élèves  
des sections loisirs et compétition

Show professionnel :

Julien BRUGEL et Coralie ROMANZIN  
Steeve GODET et Marioara CHEPTENE

Danse public

Réservations : 06 61 10 66 39

06 63 64 26 25

**4 JOURNEES CULTURELLES  
DE RUGBY**

**Les 24, 25, 26 et 27 Juillet 2013**

De 17h à 20h au Centre Culturel

**4 spectacles différents :**

5 films d'André SOUCARRAT sur Pézilla,  
le rugby et des événements du village.

Conférences et colloques par des  
notabilités de renommée nationale et  
internationale

Apéritif et buffet chaque soir à 20h

**ENTREE LIBRE**

✓ Cours d'informatique :

Une simple adhésion (10 € à l'année) à la bibliothèque ouvre l'accès aux cours d'informatique.

**BIBLIOTHEQUE**



**INITIATION  
AUX COURS  
D'INFORMATIQUE**

Rappel : ces cours  
fonctionnent depuis  
Janvier 2013 dans une  
salle du Centre Culturel  
tous les mercredis de 14h  
à 15h30.

• **Etat Civil**

✓ Ils sont nés :

Ethan HASSWANY ; Louane PELICAN  
GUILBAUD ; Lalita LABARLAS ; Lauris CORNE  
MEUNIER ; Margaux BARBERA ; Xavier RABAHI  
PICOT ; Dalya SADURNI.

✓ Ils se sont mariés :

Alexandra PIAT et Guillem MIFFRE

✓ Ils nous ont quittés :

Bernadette FOCONE veuve PY ; Yves SIDOU ;  
Rose FOUQUET veuve DUBIEF.

• **Jeunesse**

✓ Ecole Primaire :

La kermesse de l'école aura lieu le Jeudi 27 Juin à  
partir de 17h.

✓ Accueil de Loisirs Sans Hébergement :

Les inscriptions pour l'Accueil de Loisirs Sans  
Hébergement du mois de Juillet (du 8 au 31 Juillet  
inclus) auront lieu du lundi 24 au vendredi 28 Juin  
2013 au secrétariat de la Mairie.

• **A l'honneur...**

**Marie-José Malis nommée Directrice du Théâtre de la commune d'Aubervilliers.**

Marie-José Malis vient d'obtenir un poste prestigieux puisqu'elle devient directrice d'une grande scène nationale à Aubervilliers.

Après des études à l'école Normale supérieure-Ulm, elle obtient l'agrégation de lettres modernes. Elle enseigne ensuite à l'université de Yale aux USA, puis est chargée de mission auprès de l'Ambassade de France en Estonie avant de créer et développer la compagnie de Théâtre "La Llevantina" et de mettre en scène des oeuvres théâtrales diverses jouées dans plusieurs pays européens.



Fille de Jean Malis et de Thérèse née Albi, elle est très attachée à notre village, siège social de la compagnie La Llevantina.

**Felicitats Marie-José, i molt de sort.**

\*\*\*\*\*

**Benoit Vidal, un chef étoilé.**

Le chef de cuisine **Benoit Vidal**, enfant de Pézilla a été récompensé pour la deuxième fois de sa carrière par une Etoile octroyée par le Guide Michelin en Février 2012.

Après un apprentissage avec ses 2 maîtres, Blaise Fons et Pierre Figueres, (nos concitoyens formateurs), son CAP de cuisine en poche, il commence son long itinéraire de perfectionnement qui l'amènera de chez

Goumard - Prunier à Paris en passant par Guérard, Trama et Marcon, tous grands maîtres de la gastronomie .



Gravissant tous les échelons pour décrocher une première Etoile au guide Michelin en 2005 en Provence, il officie depuis 2011 à Val d'Isère. Sa cuisine inventive marie avec bonheur les produits rustiques de Savoie qu'il sublime avec des notes acidulées d'agrumes et parfums de Méditerranée.

**Félicitations à ce jeune chef qui porte très haut les couleurs catalanes.**

\*\*\*\*\*

**Paul Pairet Le Chef de 2 restaurants à Shanghai en Chine.**



Paul Pairet a suivi sa formation au Lycée Hôtelier de Toulouse, fils de Robert Pairet, natif de Pézilla - la - Rivière et de Monique Porra originaire de Corneilla la Rivière, le Chef Paul Pairet gère deux restaurants de très différentes natures à Shanghai.

Le restaurant "Mr & Mrs Bund", où il fait de la cuisine française moderne et populaire et le restaurant avant gardiste et expérimental "Ultraviolet", avec une seule table de 10 couverts et un menu dégustation avec 22 plats. Si Paul Pairet parle avec fierté de ses racines catalanes, il n'a "pas l'objectif de retourner en France".

Il voit la Chine comme "un champ d'opportunités immenses" et à Shanghai, il profite d'"une énergie, une puissance qu'on ne trouve pas ailleurs".

**Felicitats Paul Pairet, i molt de sort.**

**Agenda**

**Dimanche 16 Juin**

Gala de fin d'année à 16h à la Halle des Sports  
Association « La Tête et les Jambes »

**Jeudi 20 Juin**

Baho-Pézilla Football Club  
Assemblée Générale  
18h30 au Centre Culturel (Amphi)

**Samedi 22 Juin**

Association « Pézilla Ailleurs »  
14h30 - Casa Pau Berga  
Atelier de confection des bouquets de la Saint Jean

**Dimanche 23 Juin**

Fête de la Saint Jean

**Mardi 25 Juin**

Association « La Tête et les Jambes »  
19h30 au Centre Culturel (Amphi)- Assemblée Générale

**Jeudi 27 Juin**

17h - Kermesse de l'école primaire

**Samedi 29 Juin**

Gala de fin d'année  
Association « Danse Pézillanaise »  
A partir de 20h à la Halle des Sports

**Lundi 1<sup>er</sup> Juillet**

Don du sang -de 16h à 20h - Casa Pau Berga

**Samedi 13 Juillet**

« Els Musicals Del Revelli »  
(le programme sera distribué comme chaque année dans les boîtes aux lettres)

**Dimanche 14 Juillet**

Fête Nationale - 11h - Défilé - Départ devant la Mairie suivi de la remise de récompenses